



National  
Qualifications  
2021 ASSESSMENT RESOURCE

**X845/77/11**

**Mandarin (Simplified)  
Reading and Translation**

Duration — 1 hour 30 minutes

---

**Total marks — 50**

**SECTION 1 — READING — 30 marks**

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

**SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks**

Attempt to translate the whole extract.

Write your translation clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify which section number you are attempting.

**You may use a Chinese dictionary.**

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



\* X 8 4 5 7 7 1 1 \*

## SECTION 1 — READING — 30 marks

### Attempt ALL questions

Read the whole article carefully and then answer, in English, ALL the questions that follow.

The writer discusses whether it is a good idea to leave your job and go travelling.

### 放下工作，去旅行，值得吗？

人人都有一个旅行梦，特别是在工作不顺利的时候。当人们对将来没有计划的时候，很多人都想放下工作去旅行。可是，也有人担心，放下工作去旅行，甚至借钱去旅行，那么旅行回来以后，可能会找不到工作或者欠银行很多钱。

#### 5 旅行中的挑战

对于那些想辞掉工作去旅行的人，我建议你们出发前，首先，应该三思而后行，多听听别人的意见。你必须知道旅行中会有很多困难，比如，不会说当地的语言，有沟通的问题，受到不公平的对待，甚至日常生活的小事都会变得很困难。其次，你需要问问自己，如果遇到困难，对于辛苦的生活，你是不是准备好了？当你花了一段时间去旅行，找到人生的方向和意义，这段旅行的经验，真的可以让你的简历变得更好吗？除此之外，在过去五年里，飞机票涨了百分之十，酒店的价钱也越来越贵，所以要想找到便宜的旅行也越来越不容易。

#### 旅行就是一种生活的态度

- 15 然而，旅行对于人的一生却是很重要的。旅行可以给我们时间思考，帮助我们找到人生的方向，让我们享受自由的生活。旅行可以给我们的生活带来很多好处。三年前，我的一个朋友，辞掉了工作，决定给自己两个月的时间去旅行，她很高兴自己做了这个决定。在旅行期间，她认识了很多朋友，去了很多有趣的地方。在旅行中，她很高兴可以自己做决定，想
- 20 做什么就做什么。

#### 旅行一定要辞职吗？

如今，人们旅行的机会越来越多，我也喜欢旅行，并且经常旅行。但是，如果你问我会不会辞掉工作去旅行，我的答案是否定的。

- 25 我认为想去看世界，有很多的方式。我第一次去世界旅行，是我在大学生时赢得了“全球青年领袖奖”，作为一个“文化使者”，我到了十个国家旅游和学习。除了一张单程机票，我没有花其它的钱。通过这次旅行，我慢慢了解到，原来我有很多可以不用自己出钱，很多免费去旅行的机会。现在我工作了，每年的三月，五月，九月，我都要去出差。而且，每次出差不同的地方都能品尝到当地美食。这也实现了我旅行和工作同时兼
- 30 顾的愿望，也再一次证明了旅行不一定要辞职。

如果你真的非常喜欢旅行，可以考虑找一份可以让你时常旅行的工作，比如旅游杂志编辑。这样的工作能让你住五星级酒店，坐商务舱航班，去高级饭店吃饭，还有机会参加一些冒险活动，这些都可以让你的生活更加丰富多彩。

### 35 “工作”和“旅行”两者兼得

我认为要对人生负责就是要认真工作。等自己有了钱，想什么时候去旅行就去旅行。我的愿望是明年我可以用我自己赚的钱，带着我的父母出国旅行。我相信“工作”和“旅行”都能一起实现。

40 对我来说，旅行不只是吃喝玩乐，它还可以提供国外工作的机会，让我们更好地了解世界不同的文化，同时，我们也能学习不同的语言，提高我们的交流能力。我从小就热爱旅行，我也热爱我的工作，二者都可以让我去看世界。我相信旅行和工作可以得到平衡，只是看你怎么把握这个平衡。

### Questions

MARKS

Re-read lines 1–4.

1. Everyone dreams of travelling.
  - (a) What reasons do people have for leaving their job to go travelling? State **two** things. 2
  - (b) What might worry them when they get back from travelling? State **two** things. 2

Re-read lines 5–13.

2. The writer warns travellers about the difficulties they could encounter.
  - (a) What does the writer suggest you do before travelling? 1
  - (b) Give **three** examples of difficulties travellers might encounter. 3
  - (c) What questions should you ask yourself before setting out? State **two** things. 2

Re-read lines 14–20.

3. (a) Travelling can be an important part of people’s lives. What are the benefits? State any **two** things. 2
  - (b) One of the writer’s friends left her job and travelled for 2 months. What did this allow her to do? State **three** things. 3

## Questions (continued)

Re-read lines 21–30.

4. (a) What did the writer do when he won the “Global Youth leadership” award? Give **two** details. 2
- (b) What did he realise in the course of his trip? 1
- (c) Why does the writer not need to leave his job to be able to travel? State **two** things. 2

Re-read lines 31–38.

5. What can jobs such as travel journalism do for you? State any **three** things. 3

Now consider the article as a whole.

6. What is the writer’s overall purpose in writing about this subject? Justify your response with close reference to the points made and the language used. 7

**SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks**

7. Translate the underlined section into English: (lines 39–43)  
对我来说 . . . 只是看你怎么把握这个平衡。

**[END OF QUESTION PAPER]**

**[OPEN OUT]**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE